

HU



### AP733372 Signal átlátszó vezeték nélküli fülhallgató Használati útmutató



Javasljuk, hogy figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

#### A termék áttekintése:



#### Specifikációk:

- Vezeték nélküli 5.3-as verzió + EDR
- Működési távolság: 10 méterig
- Frekvencia: 20Hz-20KHz
- Fülhallgató: Lítium-polimer akkumulátor 30mAh
- Töltőállomás: Lítium-polimer akkumulátor 200mAh
- Töltési feszültség: 5V
- Töltési idő: 1-2 óra
- Munkaidő: 3-4h
- SNR: 101dB
- Impedancia: 320hms
- Torzítás: kevesebb, mint 0,1 %
- Kompatibilis az A2DP-vel, AVCTP-vel, AVDTP-vel, AVRCP-vel, HFP-vel, SPP-vel
- Töltőkábel tartozék

#### Töltés:

##### Töltőállomás

Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő áramforráshoz a mellékelt kábel segítségével. A töltési folyamat során a led kijelzők narancssárga színben villognak és világítanak. A töltés befejezése után a led-kijelzők bekapcsolva marad.

Megjegyzés: Ha a fülhallgató a töltőállomásban van, mindkettő egyszerre töltődik.

##### Fülhallgató

Helyezze a fülhallgatót a töltőállomásba, és a töltési folyamat automatikusan elindul. A narancssárga fényjelzők a töltési folyamat alatt égve maradnak.

##### Működés:

Egyszerre használhatja az egyik vagy mindkét fülhallgatót. Amikor kiveszi a fülhallgatókat a töltőállomásból, azok automatikusan szinkronizálódnak.

A készülék Vezeték nélküli menüjében keressen új eszközöket, és válassza ki a „AP733372”-t a párosításhoz. A sikeres párosítás után a fülhallgatók jelzőfényei felkapcsolódnak. kikapcsol.

#### Vezérlés:

##### Hívás fogadása/befejezése:

Bármelyik fülhallgató többfunkciós gombjának rövid megnyomásával.

##### Hívás elutasítása:

Nyomja meg hosszan bármelyik fülhallgató többfunkciós gombját.

##### Zene leállítás/szüneteltetése:

Nyomja meg röviden bármelyik fülhallgató többfunkciós gombját.

##### Következő/előző zeneszám:

A következő zeneszámmra való áttéréshez nyomja meg kétszer a jobb fülhallgató többfunkciós gombját. Az előző zeneszámmra való áttéréshez ugyanígy járjon el a bal fülhallgatóval.

##### Hangerő:

A hangerő növeléséhez nyomja meg háromszor a jobb fülhallgatón lévő multifunkciós gombot. A hangerő csökkentéséhez ugyanígy járjon el a bal fülhallgatóval.

##### A fülhallgató be-/kikapcsolása:

Tartsa lenyomva a többfunkciós gombot 3 másodpercig a fülhallgató bekapcsolásához/kikapcsolásához.

#### Hibaelhárítás:

Hiba	Megoldás
Más eszközökkel való párosítás nem lehetséges.	1. Ellenőrizze, hogy a fülhallgató még mindig a keresés folyamatában van-e, vagy kapcsolja ki és újra be. 2. Túl sok vezeték nélküli eszköz van a közelben, ami nehézséget okoz a csatlakozásban. Kapcsolja ki a többi vezeték nélküli eszközt. 3. Győződjön meg róla, hogy a fülhallgató „Párosítási módban” van.
A hang mély vagy torz.	4. Ellenőrizze a vezeték nélküli eszköz hangerejét, majd állítsa be megfelelő szintre. 5. Töltse fel az akkumulátort.
Időnként megáll a zene.	6. Ellenőrizze, hogy nincs-e túllépve a fülhallgató effektív átviteli hatótávolsága, vagy nincs-e akadály a fülhallgató és a többi vezeték nélküli eszköz között..

Ez a termék megfelel a következő szabványoknak:  
RoHS-irányelv 2011/65/EU és későbbi módosításai (EU) 2015/863 irányelv  
Rádióberendezésekről szóló irányelv (RED) - 2014/53/EU irányelv  
Az Egyesült Királyság elektromos berendezésekre (biztonsági vonatkozó előírásai (SI 2016/1101)  
UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

#### Figyelmeztetések:

1. Ne tegye ki ezt a terméket esőnek vagy nedves körülményeknek.
2. Ne engedje lelesni ezt a terméket, mert súlyos károkat okozhat.
3. Ne szerelje szét, ne javítsa vagy módosítsa ezt a terméket saját maga, forduljon hivatalos szakemberhez.
4. A kockázatok elkerülése érdekében ne dobja el ezt a terméket nem megfelelő módon, és ne dobja a szemétkébe, mivel a készülék belsejében beépített lítium elemek vannak.
5. Tisztítsa meg száraz ruhával.
6. Ne helyezze ezt a terméket hőforrások közelébe, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
7. Ne helyezzen fémtárgyakat ebbe a készülékbe, mert fennáll a veszélye, hogy rövidzárlatot okoz a készülékben.
8. A fül- és fejhallgatóból származó túlzott hangnyomás halláskárosodást okozhat.
9. Gyermekek elől elzárva tartandó.



Ez a szimbólum a termék csomagolásán és a használati útmutatóján jelzi, hogy a készülék élettartama lejártá után a szelektív gyűjtőbe kerüljön elkülönítve a háztartási hulladéktól. Ez a jel gondoskodik az alapszanyag megfelelő újra hasznosításáról. További információkért keressen a helyi hatóságot.

VIGYÁZAT: Nem megfelelő elem használata esetén robbanásveszély áll fenn. Az elhasznált elemeket az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Forgalmazó: ANDA Present Kft., 1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 48-52., Magyarország  
Forgalmazó web címe: <https://andapresent.com>  
Forgalmazó e-mail címe: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Cégjegyzékszáma: 01-09-2976783  
Szarmazási ország: Kína

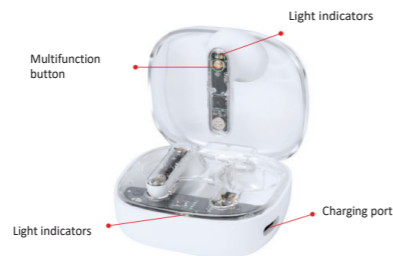
EN

### AP733372 Signal transparent wireless earphones User manual



It is recommended to read this user manual carefully and keep it for future reference.

#### Product overview:



#### Specifications:

- Wireless Version 5.3 + EDR
- Operating distance: Up to 10 meters
- Frequency: 20Hz-20KHz
- Earphones: Lithium polymer battery 30mAh
- Charging station: Lithium polymer battery 200mAh
- Charging voltage: 5V
- Charging time: 1-2h
- Working Time: 3-4h
- SNR: 101dB
- Impedance: 320 hms
- Distortion: less than 0.1 %
- Compatible with A2DP, AVCTP, AVDTP, AVRCP, HFP, SPP , Charging cable included

#### Charging:

##### Charging station

Connect the device to a suitable power supply using the supplied cable. During the charging process, the led indicators will flash and stay on in orange colour. Once finished, the led indicator will stay on.

Note: If the earphones are in the charging station, both will be charged at the same time

##### Earphones

Place the earphones into the charging station and the charging process will start automatically. The orange light indicators will stay on during the charging process.

##### Operation:

You can use one or both earphones at the same time.

When you remove the earbuds from the charging station they will synchronize automatically.

From the Wireless menu of your device, search for new devices and select "AP733372" to pair. Once they are paired successfully, the indicator lights off the earphones will turn off.

#### Controls:

##### Answer/End call:

Short press the multifunction button of any earphone.

##### Reject call:

Long press the multifunction button of any earphone.

##### Play/Pause music:

Short press the multifunction button of any earphone.

##### Next/previous Track:

Togo to next track, press twice the multifunction button on the right earphone. Togo to previous track, proceed in the same way on the left earphone.

##### Volume:

Press three times the multifunction button on the right earphone to increase volume. Proceed in the same way on the left earphone to decrease volume.

##### Turn On/Off earphones:

Keep pressed the multifunction button for 3 seconds to power on/off the earphones.

#### Troubleshooting

Fault	Solution
Unable to pair up with other devices.	1. Check whether the earphone is still on the process of search or switch it off and on again. 2. There are too many Wireless devices in the proximity that cause difficulty in connection. Turn off other Wireless devices. 3. Make sure your earphone is in "Pairing Mode".
The sound is lower or distorted.	4. Check the Wireless device's volume and then adjust it to an appropriate level. 5. Recharge the battery.
Occasionally the music stops.	6. Check whether the earphone effective transmission range is exceeded or if there is an obstacle standing between the earphone and other Wireless devices.

This item is in conformity with the following standards:  
RoHS Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments Directive (EU) 2015/863  
Radio Equipment Directive (RED) - Directive 2014/53/EU  
UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)  
UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

#### Warnings:

1. Do not expose this product to rain or damp conditions.
2. Prevent this item from falling as it could cause serious damage.
3. Do not dismantle, repair or modify this product by yourself, contact an authorized specialist.
4. In order to avoid any risk, do not dispose of this product inappropriately or throw it into the ftre as there is are built-in Lithium batteries inside.
5. Clean it with a dry cloth.
6. Do not place this item near sources of heat or expose to direct sunlight.
7. Do not insert any metal objects into this device as there is a risk of causing a short circuit in the unit.
8. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
9. Keep out of reach of children.



This symbol both in the product and its user manual indicates that at the end of the devices electrical life, it should be recycled separately from your household waste. There are adequate means to dispose of this material for proper recycling. For more information, contact your local authorities.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.



Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 48-52., Hungary  
Distributor's web site: <https://andapresent.com>  
Distributor's electronic address: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Registration number: 01-09-2976783  
Made in China

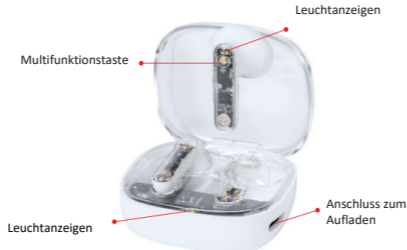
DE

## AP733372 Signal Transparente kabellose Ohrhörer Benutzerhandbuch



Es wird empfohlen, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

### Produktübersicht:



### Spezifikationen:

- Wireless-Version 5.3 + EDR
- Betriebsreichweite: Bis zu 10 Meter
- Frequenz: 20Hz-20KHz
- Kopfhörer: Lithium-Polymer-Akku 30mAh
- Aufladestation: Lithium-Polymer-Akku 200mAh
- Ladespannung: 5V
- Aufladzeit: 1-2h
- Betriebszeit: 3-4h
- SNR: 101dB
- Impedanz: 320 hms
- Verzerrung: weniger als 0,1 %
- Kompatibel mit A2DP, AVCTP, AVDTP, AVRCP, HFP, SPP, inklusive Ladekabel

### Aufladen:

#### Ladestation

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Kabel an eine geeignete Stromquelle an. Während des Ladevorgangs blinken die LED-Anzeigen und leuchten orangefarben. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige weiter.

Hinweis: Wenn sich die Ohrhörer in der Ladestation befinden, werden beide gleichzeitig aufgeladen.

#### Ohrhörer

Legen Sie die Ohrhörer in die Ladestation und der Ladevorgang beginnt automatisch. Die orangefarbenen Leuchtanzeigen bleiben während des Ladevorgangs eingeschaltet.

#### Bedienung:

Sie können einen oder beide Ohrhörer gleichzeitig verwenden.

Wenn Sie die Ohrhörer aus der Ladestation nehmen, werden sie automatisch synchronisiert.

Suchen Sie im Kabellos-Menü Ihres Geräts nach neuen Geräten und wählen Sie „AP733372“ zum Koppeln aus. Sobald die Kopplung erfolgreich abgeschlossen ist, schalten sich die Kontrollleuchten der Ohrhörer aus.

### Steuerelemente:

#### Gespräch annehmen/beenden:

Drücken Sie kurz die Multifunktions-taste eines beliebigen Kopfhörers.

#### Anruf ablehnen:

Langes Drücken der Multifunktions-taste eines beliebigen Ohrhörers.

#### Musik abspielen/anhalten:

Drücken Sie kurz die Multifunktions-taste eines beliebigen Ohrhörers.

#### Nächster/Vorheriger Titel:

Um zum nächsten Titel zu gelangen, drücken Sie zweimal die Multifunktions-taste am rechten Ohrhörer. Um zum vorherigen Titel zu gelangen, verfahren Sie auf die gleiche Weise am linken Ohrhörer.

#### Lautstärke:

Drücken Sie dreimal die Multifunktions-taste am rechten Ohrhörer, um die Lautstärke zu erhöhen. Um die Lautstärke zu verringern, verfahren Sie mit dem linken Ohrhörer auf die gleiche Weise.

#### Ohrhörer ein-/ausschalten:

Halten Sie die Multifunktions-taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Ohrhörer ein- bzw. auszuschalten.

### Fehlersuche

Störung	Lösung
Kopplung mit anderen Geräten nicht möglich	1. Prüfen Sie, ob der Kopfhörer während des Suchvorgangs noch eingeschaltet ist, oder schalten Sie ihn aus und wieder ein. 2. Zu viele drahtlose Geräte in der Nähe verursachen Verbindungsprobleme. Schalten Sie andere drahtlose Geräte aus. 3. Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Kopfhörer im „Pairing-Modus“ befindet.
Der Ton ist leise oder verzerrt.	4. Überprüfen Sie die Lautstärke des drahtlosen Geräts und stellen Sie sie auf einen angemessenen Pegel ein. 5. Laden Sie den Akku wieder auf.
Gelegentlich hört die Musik auf.	6. Überprüfen Sie, ob die effektive Übertragungsbereichweite des Kopfhörers überschritten wird oder ob sich ein Hindernis zwischen dem Kopfhörer und anderen drahtlosen Geräten befindet.

### Warnungen:

1. Setzen Sie das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
2. Verhindern Sie, dass das Gerät herunterfällt, da dies zu schweren Schäden führen kann.
3. Demontieren, reparieren oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Fachmann.
4. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht unsachgemäß und werfen Sie es nicht in die Mülltonne, da es Lithium-Batterien enthält.
5. Reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.
6. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf und setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
7. Stecken Sie keine Metallgegenstände in das Gerät, da die Gefahr eines Kurzschlusses besteht.
8. Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.
9. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



Dieses Symbol auf dem Produkt und im Benutzerhandbuch weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner elektrischen Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Es gibt geeignete Möglichkeiten, dieses Material für ein ordnungsgemäßes Recycling zu entsorgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden.

VORSICHT: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den Anweisungen.



Vertriebspartner: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Ungarn  
Website des Vertriebers: <https://andaipresent.com>  
Elektronische Adresse des Vertriebspartners: [export@andaipresent.hu](mailto:export@andaipresent.hu)  
Zulassungsnummer: 01-09-1767933  
Hergestellt in China

Dieser Artikel entspricht den folgenden Normen:  
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und ihre nachfolgenden Änderungen Richtlinie (EU) 2015/863  
Funkanlagenrichtlinie (RED) - Richtlinie 2014/53/EU  
Britische Verordnung über elektrische Geräte (Sicherheit) (SI 2016/1101) Britische Funkausrüstungsverordnung (SI 2017/1206)

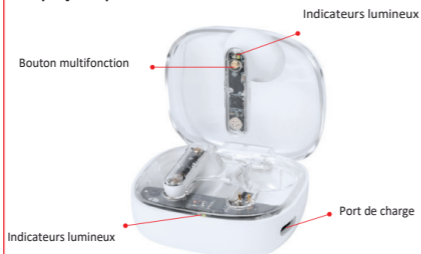
FR

## AP733372 Signal Écouteurs sans fil transparents Manuel de l'utilisateur



Il est recommandé de lire attentivement ce manuel d'utilisation et de le conserver pour référence ultérieure.

### Aperçu du produit:



### Spécifications:

- Version sans fil 5.3 + EDR
- Distance de fonctionnement : Jusqu'à 10 mètres
- Fréquence : 20Hz-20KHz
- Écouteurs : Batterie lithium polymère 30mAh
- Station de charge : Batterie lithium-polymère 200mAh, tension de charge : 5V
- Temps de charge : 1-2h
- Temps de fonctionnement : 3-4h
- SNR : 101dB
- Impédance : 320 hms
- Distorsion : moins de 0,1 %
- Compatible avec A2DP, AVCTP, AVDTP, AVRCP, HFP, SPP, câble de chargement inclus

### Chargement:

#### Station de charge

Connectez l'appareil à une source d'alimentation appropriée à l'aide du câble fourni. Pendant le processus de charge, les indicateurs LED clignotent et restent allumés en couleur orange. Une fois la charge terminée, le témoin lumineux reste allumé.

Remarque : si les écouteurs se trouvent dans la station de charge, ils seront tous deux chargés en même temps.

#### Écouteurs

Placez les écouteurs dans la station de charge et le processus de charge démarre automatiquement. Les indicateurs lumineux orange restent allumés pendant le processus de charge.

#### Fonctionnement :

Vous pouvez utiliser un ou les deux écouteurs en même temps.

Lorsque vous retirez les écouteurs de la station de charge, ils se synchronisent automatiquement.

Dans le menu Sans fil de votre appareil, recherchez de nouveaux appareils et sélectionnez « AP733372 » pour les appairer. Une fois l'appairage réussi, les voyants lumineux des écouteurs s'éteignent.

### Contrôles:

#### Répondre/terminer un appel:

Appuyez brièvement sur le bouton multifonction de n'importe quel écouteur.

#### Rejeter l'appel:

Appuyez longuement sur le bouton multifonction de n'importe quel écouteur.

#### Lecture/pause de la musique:

Appuyez brièvement sur le bouton multifonction de n'importe quel écouteur.

#### Piste suivante/précédente :

Pour passer à la piste suivante, appuyez deux fois sur le bouton multifonction de l'écouteur droit. Pour passer à la piste précédente, procédez de la même manière sur l'écouteur gauche.

#### Volume :

Appuyez trois fois sur le bouton multifonction de l'écouteur droit pour augmenter le volume. Pour diminuer le volume, procédez de la même manière sur l'écouteur gauche.

#### Allumer/éteindre les écouteurs :

Maintenez le bouton multifonction enfoncé pendant 3 secondes pour allumer/éteindre les écouteurs.

### Dépannage

Défaut	Solution
Impossible de s'associer à d'autres appareils	1. Vérifier si l'écouteur est toujours en cours de recherche ou l'éteindre et le rallumer. 2. La proximité d'un trop grand nombre d'appareils sans fil peut entraîner des difficultés de connexion. Éteignez les autres appareils sans fil. 3. Assurez-vous que votre écouteur est en "mode d'appairage".
Le son est faible ou déformé.	4. Vérifiez le volume de l'appareil sans fil et réglez-le à un niveau approprié. 5. Rechargez la batterie.
De temps en temps, la musique s'arrête.	6. Vérifiez si la portée de transmission effective des écouteurs est dépassée ou si un obstacle se trouve entre les écouteurs et les autres appareils sans fil.

Cet article est conforme aux normes suivantes :  
Directive RoHS 2011/65/EU et ses amendements ultérieurs Directive (UE) 2015/863  
Directive sur les équipements radio (RED) - Directive 2014/53/EU  
Réglementation britannique sur l'équipement électrique (sécurité) (SI 2016/1101)  
Réglement britannique sur les équipements radioélectriques (SI 2017/1206)

### Avertissements:

1. Ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité.
2. Évitez que cet article ne tombe, car il pourrait être gravement endommagé.
3. Ne pas démonter, réparer ou modifier ce produit soi-même, mais s'adresser à un spécialiste agréé.
4. Afin d'éviter tout risque, ne pas jeter ce produit de manière inappropriée ou dans la poubelle car il contient des piles au lithium.
5. Nettoyez-le avec un chiffon sec.
6. Ne pas placer cet appareil près d'une source de chaleur ou l'exposer à la lumière directe du soleil.
7. N'insérez pas d'objets métalliques dans cet appareil, car cela risque de provoquer un court-circuit.
8. Une pression sonore excessive provenant d'écouteurs et de casques peut entraîner une perte d'audition.
9. Tenir hors de portée des enfants.



Ce symbole, présent à la fois sur le produit et dans son manuel d'utilisation, indique qu'à la fin de la durée de vie électrique de l'appareil, celui-ci doit être recyclé séparément des ordures ménagères. Il existe des moyens adéquats pour se débarrasser de ce matériel en vue d'un recyclage approprié. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales.

ATTENTION : Risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile de type incorrect. Éliminez les piles usagées conformément aux instructions.



Distributeur: ANDA Present Ltd, 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Hongrie  
Site web du distributeur: <https://andaipresent.com>  
Adresse électronique du distributeur: [export@andaipresent.hu](mailto:export@andaipresent.hu)  
Numéro d'enregistrement: 01-09-1767933  
Fabriqué en Chine

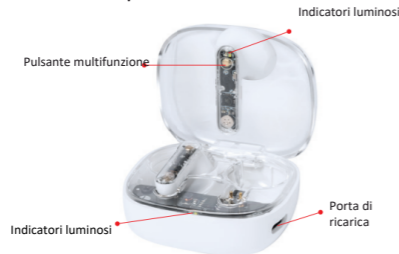
IT

## AP733372 Signal Auricolari wireless trasparenti Manuale d'uso



Si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale d'uso e di conservarlo per future consultazioni.

### Panoramica del prodotto:



### Specifiche:

- Versione wireless 5.3 + EDR
- Distanza di funzionamento: Fino a 10 metri
- Frequenza: 20Hz-20KHz
- Auricolari: Batteria ai polimeri di litio 30mAh
- Stazione di ricarica: Batteria ai polimeri di litio 200mAh, tensione di carica: 5V
- Tempo di ricarica: 1-2h
- Tempo di lavoro: 3-4h
- SNR: 101dB
- Impedenza: 320 hms
- Distorsione: meno dello 0,1
- Compatibile con A2DP, AVCTP, AVDTP, AVRCP, HFP, SPP, cavo di ricarica in dotazione

### Ricarica:

#### Stazione di ricarica

Collegare il dispositivo a un'alimentazione adeguata utilizzando il cavo in dotazione. Durante il processo di ricarica, gli indicatori led lampeggiano e rimangono accesi in colore arancione. Una volta terminato, l'indicatore led rimarrà acceso.

Nota: se gli auricolari sono inseriti nella stazione di ricarica, verranno caricati entrambi contemporaneamente.

#### Auricolari

Inserite gli auricolari nella stazione di ricarica e il processo di ricarica si avvierà automaticamente. Gli indicatori luminosi arancioni rimarranno accesi durante il processo di ricarica.

#### Funzionamento:

È possibile utilizzare uno o entrambi gli auricolari contemporaneamente.

Quando si rimuovono gli auricolari dalla stazione di ricarica, si sincronizzano automaticamente.

Dal menu Wireless del dispositivo, cercare nuovi dispositivi e selezionare "AP733372" per associarli. Una volta effettuato l'accoppiamento, gli indicatori luminosi degli auricolari si spegneranno.

### Controlli:

#### Risposta/fine chiamata:

Premere brevemente il pulsante multifunzione di qualsiasi auricolare.

#### Rifiuto della chiamata:

Premere a lungo il pulsante multifunzione di qualsiasi auricolare.

#### Riproduzione/Pausa della musica:

Premere brevemente il pulsante multifunzione di qualsiasi auricolare.

#### Traccia successiva/precedente:

Per passare al brano successivo, premere due volte il pulsante multifunzione dell'auricolare destro. Per passare alla traccia precedente, procedere allo stesso modo con l'auricolare sinistro.

#### Volume:

Premere tre volte il pulsante multifunzione dell'auricolare destro per aumentare il volume. Procedere allo stesso modo sull'auricolare sinistro per diminuire il volume.

#### Accensione/spegnimento degli auricolari:

Tenere premuto il pulsante multifunzione per 3 secondi per accendere/spegnere gli auricolari.

### Risoluzione dei problemi

Guasto	Soluzione
Impossibile accoppiarsi con altri dispositivi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se l'auricolare è ancora in fase di ricerca o spegnerlo e riaccenderlo.</li> <li>2. Ci sono troppi dispositivi wireless nelle vicinanze che causano difficoltà di connessione. Spegnerne gli altri dispositivi wireless.</li> <li>3. Assicurarsi che l'auricolare sia in "Modalità di accoppiamento".</li> </ol>
Il suono è basso o distorto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Controllare il volume del dispositivo wireless e regolarlo a un livello appropriato.</li> <li>5. Ricaricare la batteria.</li> </ol>
Di tanto in tanto la musica si ferma.	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. Verificare che il raggio di trasmissione effettivo degli auricolari non sia stato superato o che non vi sia un ostacolo tra gli auricolari e gli altri dispositivi wireless.</li> </ol>

Questo articolo è conforme ai seguenti standard:  
Direttiva RoHS 2011/65/UE e sue successive modifiche Direttiva (UE) 2015/863 Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) - Direttiva 2014/53/UE Regolamento del Regno Unito sulle apparecchiature elettroniche (sicurezza) (SI 2016/1101)  
Regolamento del Regno Unito sulle apparecchiature radio (SI 2017/1206)

### Avvertenze:

1. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
2. Evitare che il prodotto cada, poiché potrebbe causare gravi danni.
3. Non smontare, riparare o modificare il prodotto da soli, ma rivolgersi a un tecnico autorizzato.
4. Per evitare qualsiasi rischio, non smaltire il prodotto in modo improprio e non gettarlo nell'immondizia, poiché al suo interno sono presenti batterie al litio.
5. Pulire il prodotto con un panno asciutto.
6. Non collocare il prodotto vicino a fonti di calore o esporlo alla luce diretta del sole.
7. Non inserire oggetti metallici nel dispositivo per non rischiare di provocare un cortocircuito nell'unità.
8. L'eccessiva pressione sonora di auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito.
9. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



Questo simbolo, sia nel prodotto che nel manuale d'uso, indica che al termine della vita elettrica del dispositivo, questo deve essere riciclato separatamente dai rifiuti domestici. Esistono mesi adeguati per smaltire questo materiale e riciclarlo correttamente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

ATTENZIONE: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.



Distributore: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungheria  
Site web del distributore: <https://andapresent.com>  
Indirizzo elettronico del distributore: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Numero di registrazione: 01-09-276783  
Prodotto in Cina

PL

## AP733372 Przezroczyste słuchawki beprzewodowe Signal Instrukcja obsługi



It is recommended to read this user manual carefully and keep it for future reference.

### Przegląd produktów:



### Specyfikacje:

- Wersja bezprzewodowa 5.3 + EDR
- Zasięg działania: Do 10 metrów
- Częstotliwość: 20Hz-20KHz
- Słuchawki: Bateria litowo-polimerowa 30mAh
- Stacja ładująca: Bateria litowo-polimerowa 200mAh, Napięcie ładowania: 5V
- Czas ładowania: 1-2h
- Czas pracy: 3-4 godziny
- SNR: 101dB
- Impedancja: 320 hms
- Zniekształcenia: mniej niż 0,1%
- Kompatybilny z A2DP, AVCTP, AVDTP, AVRCP, HFP, SPP, kabel do ładowania w zestawie

### Ładowanie:

#### Stacja ładująca

Podłącz urządzenie do odpowiedniego źródła zasilania za pomocą dostarczonego kabla. Podczas procesu ładowania wskaźniki LED będą migać i świecić na pomarańczowo. Po zakończeniu wskaźnik LED pozostanie włączony.

Uwaga: Jeśli słuchawki znajdują się w stacji ładującej, obie będą ładowane w tym samym czasie.

#### Słuchawki

Umieść słuchawki w stacji ładującej, a proces ładowania rozpocznie się automatycznie. Pomarańczowe wskaźniki świetlne pozostaną włączone podczas procesu ładowania.

#### Działanie:

Można używać jednej lub obu słuchawek jednocześnie.

Po wyjęciu słuchawek ze stacji ładującej zostaną one automatycznie zsynchronizowane.

W menu Bezprzewodowe urządzenia szukaj nowe urządzenia i wybierz „AP733372”, aby je sparować. Po pomyślnym sparowaniu lampki kontrolne słuchawek wyłączą się.

### Elementy sterujące:

#### Odbieranie/kończenie połączeń:

Krótkie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego dowolnej słuchawki.

#### Odrzucanie połączenia:

Długie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego dowolnej słuchawki.

#### Odtwarzanie/pauza muzyki:

Krótkie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego dowolnej słuchawki.

#### Następny/poprzedni utwór:

Aby przejść do następnego utworu, naciśnij dwukrotnie przycisk wielofunkcyjny na prawej słuchawce. Aby przejść do poprzedniego utworu, wykonaj tę samą czynność na lewej słuchawce.

#### Głośność:

Naciśnij trzykrotnie przycisk wielofunkcyjny na prawej słuchawce, aby zwiększyć głośność. Aby zmniejszyć głośność, wykonaj te same czynności na lewej słuchawce.

#### Włączanie/wyłączanie słuchawek:

Przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć słuchawki.

### Rozwiązywanie problemów

Usterka	Rozwiązanie
Brak możliwości sparowania z innymi urządzeniami	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź, czy słuchawka jest nadal w trakcie wyszukiwania lub wyłącz ją i włącz ponownie.</li> <li>2. W pobliżu znajduje się zbyt wiele urządzeń bezprzewodowych, co utrudnia nawiązanie połączenia. Wyłącz inne urządzenia bezprzewodowe.</li> <li>3. Upewnij się, że słuchawka jest w trybie parowania.</li> </ol>
Dźwięk jest niski lub zniekształcony.	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Sprawdź głośność urządzenia bezprzewodowego i dostosuj ją do odpowiedniego poziomu..</li> <li>5. Naładuj baterie.</li> </ol>
Od czasu do czasu muzyka cichnie.	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. Sprawdź, czy efektywny zasięg transmisji słuchawek nie został przekroczony lub czy między słuchawkami a innymi urządzeniami bezprzewodowymi nie znajduje się żadna przeszkoda.</li> </ol>

Ten produkt jest zgodny z następującymi normami:  
Dyrektywa RoHS 2011/65/UE wraz z późniejszymi zmianami Dyrektywa (UE) 2015/863 Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (RED) - Dyrektywa 2014/53/UE Brytyjskie przepisy dotyczące urządzeń elektrycznych (bezpieczeństwo) (SI 2016/1101)  
Brytyjskie przepisy dotyczące urządzeń radiowych (SI 2017/1206)

### Ostrzeżenia:

1. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
2. Należy chronić urządzenie przed upadkiem, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia.
3. Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj tego produktu samodzielnie, skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą.
4. Aby uniknąć ryzyka, nie należy wyrzucać tego produktu w niewłaściwy sposób ani wyrzucać go do ognia, ponieważ wewnątrz znajdują się wbudowane baterie litowe.
5. Urządzenie należy czyścić suchą szmatką.
6. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
7. Nie wkładać żadnych metalowych przedmiotów do urządzenia, ponieważ może to spowodować zwarcie.
8. Nadmierne ciśnienie akustyczne w słuchawkach może spowodować utratę słuchu.
9. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.



Ten symbol umieszczony zarówno na produkcie, jak i w jego instrukcji obsługi oznacza, że po zakończeniu eksploatacji elektrycznej urządzenia należy je poddać recyklingowi oddzielnie od odpadów domowych. Istnieją odpowiednie środki do utylizacji tego materiału w celu prawidłowego recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

UWAGA: Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.



Dystrybutor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Węgry  
Strona internetowa dystrybutora: <https://andapresent.com>  
Adres elektroniczny dystrybutora: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Numer rejestracyjny: 01-09-276783  
Wyprodukowano w Chinach

CZ

## AP733372 Signál průhledná bezdrátová sluchátka Uživatelská příručka



Doporučujeme pečlivě si přečíst tuto uživatelskou příručku a uschovat ji pro budoucí použití.

### Přehled produktů:



### Specifikace:

- Bezdrátová verze 5.3 + EDR
- Provozní vzdálenost: Až 10 metrů
- Frekvence: 20Hz-20KHz
- Sluchátka: Sluchátka: Lithium-polymerová baterie 30mAh
- Nabíjecí stanice: Nabíjecí napětí: 5 V, lithium-polymerová baterie 200 mAh
- Doba nabíjení: 1-2 hod.
- Pracovní doba: 3-4h
- SNR: 101dB
- Impedance: Síla: 320 hms
- Zkreslení: méně než 0,1 %
- Kompatibilní s A2DP, AVCTP, AVDTP, AVRCP, HFP, SPP , Nabíjecí kabel je součástí dodávky.

### Nabíjení:

**Nabíjecí stanice**  
Připojte zařízení k vhodnému zdroji napájení pomocí dodaného kabelu. Během procesu nabíjení budou blikat a svítit oranžové LED indikátory. Po dokončení nabíjení zůstanou led indikátor svítit.

Poznámka: Pokud jsou sluchátka v nabíjecí stanici, budou se nabíjet obě současně.

### Sluchátka

Umístěte sluchátka do nabíjecí stanice a proces nabíjení se automaticky spustí. Oranžové světelné indikátory zůstanou během procesu nabíjení rozsvícené.

### Obsluha:

Můžete používat jedno nebo obě sluchátka současně.

Po vyjmutí sluchátek z nabíjecí stanice se automaticky synchronizují.

V nabídce Bezdrátová zařízení vyhledejte nová zařízení a vyberte „AP733372“ pro párování. Po úspěšném párování se kontrolky na sluchátkách vypnou.

### Ovládání:

#### Přijmout/ukončit hovor:

Krátké stisknutí multifunkčního tlačítka na kterémkoli sluchátku.

#### Odmítnutí hovoru:

Dlouze stiskněte multifunkční tlačítko libovolného sluchátka.

#### Přehrávání/pozastavení hudby:

Krátké stisknutí multifunkčního tlačítka libovolného sluchátka.

#### Další/předchozí skladba:

Dvakrát stiskněte multifunkční tlačítko na pravém sluchátku, abyste přešli na další skladbu. Chcete-li přejít na předchozí skladbu, postupujte stejným způsobem na levém sluchátku.

#### Hlasitost:

Pro zvýšení hlasitosti stiskněte třikrát multifunkční tlačítko na pravém sluchátku. Stejným způsobem postupujte na levém sluchátku, chcete-li snížit hlasitost.

#### Zapnutí/vypnutí sluchátek:

Podržte multifunkční tlačítko stisknuté po dobu 3 sekund, abyste sluchátka zapnuli/vypnuli.

### Řešení problémů

Porucha	Řešení
Nelze spárovat s jinými zařízeními	1. Zkontrolujte, zda je sluchátko stále v procesu vyhledávání, nebo jej vypněte a znovu zapněte. 2. V blízkosti je příliš mnoho bezdrátových zařízení, která způsobují potíže s připojením. Vypněte ostatní bezdrátová zařízení. 3. Zkontrolujte, zda je sluchátko v režimu „Párování“.
Zvuk je slabý nebo zkreslený.	4. Zkontrolujte hlasitost bezdrátového zařízení a poté ji upravte na vhodnou úroveň. 5. Dobijte baterii.
Občas se hudba zastaví.	6. Zkontrolujte, zda není překročen efektivní dosah přenosu sluchátek nebo zda se mezi sluchátky a ostatními bezdrátovými zařízeními menší překážka.

Tato položka je v souladu s následujícími normami:  
Směrnice RoHS 2011/65/EU a její následné změny Směrnice (EU) 2015/863 Směrnice o rádiových zařízeních (RED) - Směrnice 2014/53/EU  
Nařízení Spojeného království o elektrických zařízeních (bezpečnost) (SI 2016/1101)  
Předpis Spojeného království o rádiových zařízeních (SI 2017/1206)

### Varování:

1. Nevystavujte tento výrobek dešti nebo vlhku.
2. Zabráňte pádu tohoto výrobku, protože by mohl způsobit vážné poškození.
3. Tento výrobek sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, obraťte se na autorizovaného odborníka.
4. Abyste předešli jakémukoli riziku, nelikvidujte tento výrobek nevhodným způsobem ani jej nevyhazujte do odpadu, protože uvnitř jsou zabudovány lithiové baterie.
5. Čistěte jej suchým hadříkem.
6. Neumisťujte tento výrobek do blízkosti zdrojů tepla ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření.
7. Do tohoto zařízení nevkládejte žádné kovové předměty, protože hrozí nebezpečí vzniku zkratu v přístroji.
8. Nadměrný akustický tlak ze sluchátek a sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.
9. Uchovávejte mimo dosah dětí.



Tento symbol jak na produktu, tak v jeho uživatelské příručce znamená, že na konci elektrické životnosti zařízení by měl být recyklován odděleně od vašeho domovního odpadu. Existují adekvátní prostředky k likvidaci tohoto materiálu pro správnou recyklaci. Další informace vám poskytne místní úřady.



POZOR: Nebezpečí výbuchu při výměně baterie za nesprávný typ. Použité baterie zlikvidujte v souladu s pokyny.



Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 48-52, Madarász  
Webové stránky distributora: <https://andapresent.com>  
Elektronická adresa distributora: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Registrační číslo: 01-09-278783  
Vyrobeno v Číně

RO

## AP733372 Signal căști wireless transparente Manual de utilizare



Se recomandă să citiți cu atenție acest manual de utilizare și să-l păstrați pentru referințe ulterioare.

### Prezentare generală a produsului:



### Specificatii:

- Versiunea wireless 5.3 + EDR
- Distanța de operare: Pana la 10 metri
- Frecvența: 20Hz-20KHz
- Căști: baterie litiu polimer 30mAh
- Stație de încărcare: baterie litiu polimer 200mAh , Tensiune de încărcare: 5V
- Timp de încărcare: 1-2h
- Timp de lucru: 3-4h
- SNR: 101dB
- Impedanță: 320 hms
- Distorsiune: mai puțin de 0,1 %
- Compatibil cu A2DP, AVCTP, AVDTP, AVRCP, HFP, SPP, cablu de încărcare inclus

### Încărcare:

#### Stație de încărcare

Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare adecvată folosind cablul furnizat. În timpul procesului de încărcare, indicatoarele LED vor clipi și vor rămâne aprinse în culoarea portocalie. Odată terminat, indicatorul LED va rămâne aprins.

Notă: dacă căștile sunt în stația de încărcare, ambele vor fi încărcate în același timp

#### Căști

Puneți căștile în stația de încărcare și procesul de încărcare va începe automat. Indicatorile luminoase portocalii vor rămâne aprinse în timpul procesului de încărcare.

#### Operare:

Puteți folosi una sau ambele căști în același timp.

Când scoateți căștile din stația de încărcare, acestea se vor sincroniza automat.

Din meniul Wireless al dispozitivului dvs., căutați dispozitive noi și selectați „AP733372” pentru a asocia. Odată ce sunt împerecheate cu succes, luminile indicatoare stinse căștile se vor stinge.

### Comenzi:

#### Răspuns/Înceie apelul:

Apăsăți scurt butonul multifuncțional al oricărei căști.

#### Respinge apelul:

Apăsăți lung butonul multifuncțional al oricărei căști.

#### Redați/Întrerupeți muzică:

Apăsăți scurt butonul multifuncțional al oricărei căști.

#### Piesa următoare/anterioară:

Pentru a trece la piesa următoare, apăsați de două ori butonul multifuncțional de pe căștile din dreapta. Togo la piesa anterioară, procedați în același mod pe căștile din stânga.

#### Volum:

Apăsăți de trei ori butonul multifuncțional de pe căștile drepte pentru a crește volumul. Procedați în același mod pe căștile din stânga pentru a reduce volumul.

#### Porniți/Opriți căștile:

Țineți apăsat butonul multifuncțional timp de 3 secunde pentru a porni/opri căștile.

### Depanare

Vina	Soluție
Imposibil de asociat cu alte dispozitive	1.Verificați dacă căștile sunt încă în curs de căutare sau oprțiți și porniți din nou. 2.Există prea multe dispozitive wireless în apropiere, ceea ce cauzează dificultăți de conectare. Oprțiți celelalte dispozitive wireless. 3. Asigurați-vă că căștile dvs. sunt în „Modul de asociere”.
Sunetul este scăzut sau distorsionat.	4.Verificați volumul dispozitivului wireless și apoi reglați-l la un nivel adecvat. 5.Reîncărcați bateria.
Din când în când muzica se oprește.	6. Verificați dacă a fost depășită raza de transmisie efectivă a căștilor sau dacă există un obstacol între căști și alte dispozitive wireless.

Acest articol este în conformitate cu următoarele standarde:  
Directiva RoHS 2011/65/UE și modificările sale ulterioare Directiva (UE) 2015/863 Directiva privind echipamentele radio (RED) - Directiva 2014/53/UE Reglementări privind echipamentele electrice (de siguranță) din Regulul Unit (SI 2016/1101)  
Reglementările privind echipamentele radio din Regulul Unit (SI 2017/1206)

### Avertismente:

1. Do not expose this product to rain or damp conditions.
2. Prevent this item from falling as it could cause serious damage.
3. Do not dismantle, repair or modify this product by yourself, contact an authorized specialist.
4. In order to avoid any risk, do not dispose of this product inappropriately or throw it into the fire as there is are built-in Lithium batteries inside.
5. Clean it with a dry cloth.
6. Do not place this item near sources of heat or expose to direct sunlight.
7. Do not insert any metal objects into this device as there is a risk of causing a short circuit in the unit.
8. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
9. Keep out of reach of children.



Acest simbol atâr în produs, cât și în manualul de utilizare indică faptul că, la sfârșitul duratei de viață electrică a dispozitivului, acesta trebuie reciclat separat de deșeurile menajere. Există mijloace adecvate pentru a elimina acest material pentru reciclare adecvată. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.



ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor.



Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 48-52, Ungaria  
Site-ul web al distribuitorului: <https://andapresent.com>  
Adresa electronică a distribuitorului: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Număr de înregistrare: 01-09-278783  
Fabricat în China

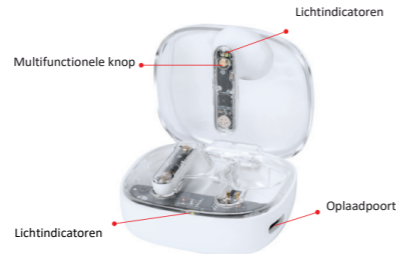
NL

## AP733372 Signaal Transparante draadloze oordopjes Gebruiksaanwijzing



Het wordt aanbevolen om deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.

### Productoverzicht:



### Specificaties:

- Draadloze versie 5.3 + EDR
- Werkingsafstand: tot 10 meter
- Frequentie: 20 Hz-20 kHz
- Oordopjes: lithium-polymeerbatterij 30 mAh
- Oplaadstation: lithium-polymeerbatterij 200 mAh, laadspanning: 5 V
- Oplaaftijd: 1-2 uur
- Werktijd: 3-4 uur
- SNR: 101 dB
- Impedantie: 320 hms
- Vervorming: minder dan 0,1%
- Compatibel met A2DP, AVCTP, AVDTP, AVRCP, HFP, SPP, oplaadkabel inbegrepen

### Opladen:

**Oplaadstation**  
Sluit het apparaat aan op een geschikte voeding met behulp van de meegeleverde kabel. Tijdens het opladen knipperen de led-indicatoren en blijven ze oranje branden. Zodra het opladen is voltooid, blijft de led-indicator branden.

Opmerking: Als de oordopjes zich in het oplaadstation bevinden, worden beide tegelijkertijd opgeladen.

**Oordopjes**  
Plaats de oordopjes in het oplaadstation en het opladen start automatisch. De oranje lampjes blijven branden tijdens het opladen.

**Bediening:**  
U kunt één of beide oordopjes tegelijkertijd gebruiken.

Wanneer u de oordopjes uit het oplaadstation haalt, worden ze automatisch gesynchroniseerd.

Zoek in het Draadloos-menu van uw apparaat naar nieuwe apparaten en selecteer "AP733372" om te koppelen. Zodra ze succesvol zijn gekoppeld, gaan de indicatielampjes van de oordopjes uit.

### Bediening:

**Oproep beantwoorden/beëindigen:**  
Druk kort op de multifunctionele knop van een oortelefoon.

**Oproep weigeren:**  
Druk lang op de multifunctionele knop van een oortelefoon.

**Muziek afspelen/pauzeren:**  
Druk kort op de multifunctionele knop van een oortelefoon.

**Volgend/vorig nummer:**  
Om naar het volgende nummer te gaan, drukt u twee keer op de multifunctionele knop op de rechter oortelefoon. Om naar het vorige nummer te gaan, doet u hetzelfde met de linker oortelefoon.

**Volume:**  
Druk drie keer op de multifunctionele knop op de rechter oortelefoon om het volume te verhogen. Doe hetzelfde met de linker oortelefoon om het volume te verlagen.

**Oortelefoons in-/uitschakelen:**  
Houd de multifunctionele knop 3 seconden ingedrukt om de oortelefoons in-/uit te schakelen.

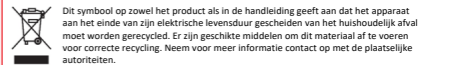
### Problemen oplossen

Fout	Oplossing
Kan niet koppelen met andere apparaten	1. Controleer of de oortelefoon nog aan het zoeken is of zet hem uit en weer aan. 2. Er zijn te veel draadloze apparaten in de buurt die verbindingsproblemen veroorzaken. Schakel andere draadloze apparaten uit. 3. Controleer of de oortelefoon in de "Koppelingsmodus" staat.
Het geluid is zacht of vervormd.	4. Controleer het volume van het draadloze apparaat en stel het in op een geschikt niveau. 5. Laad de batterij op.
Af en toe stopt de muziek.	6. Controleer of het effectieve zendbereik van de oortelefoon wordt overschreden of dat er een obstakel tussen de oortelefoon en andere draadloze apparaten staat.

Dit artikel voldoet aan de volgende normen:  
RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de daaropvolgende wijzigingen Richtlijn (EU) 2015/863  
Richtlijn radioapparatuur (RED) - Richtlijn 2014/53/EU  
Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk voor elektrische apparatuur (veiligheid) (SI 2016/1101)  
Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk voor radioapparatuur (SI 2017/1206)

### Waarschuwingen:

1. Stel dit product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.
2. Voorkom dat dit product valt, want dit kan ernstige schade veroorzaken.
3. Demonteer, repareer of modificeer dit product niet zelf, maar neem contact op met een erkende specialist.
4. Om risico's te vermijden, mag u dit product niet weggoien of in de vuilnisbak gooien, aangezien het ingebouwde lithiumbatterijen bevat.
5. Maak het schoon met een droge doek.
6. Plaats dit product niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
7. Steek geen metalen voorwerpen in dit apparaat omdat er dan kortsluiting in het apparaat kan ontstaan.
8. Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan leiden tot gehoorverlies.
9. Buiten bereik van kinderen houden.



LET OP: Explosiegevaar als batterij wordt vervangen door een onjuist type. Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.



Distributeur: ANDA Present Ltd., 1087 Boedapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Hongarije  
Website van de distributor: <https://andapresent.com>  
Elektronisch adres van de distributor: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Registratienummer: 03-09-276783  
Gemaakt in China

SK

## AP733372 Signal trpiehľadné bezdrôtové slúchadlá Používateľská príručka



Odporúčame vám, aby ste si pozorne prečítali tento návod na použitie a uschovali si ho pre budúce použitie.

### Prehľad produktov:



### Špecifikácie:

- Bezdrôtová verzia 5.3 + EDR
- Prevádzková vzdialenosť: Do 10 metrov
- Frekvencia: 20 Hz - 20 kHz
- Slúchadlá: Litium-polymérová batéria 30 mAh
- Nabijacia stanica: Nabijacie napätie: 5 V
- Čas nabijania: 1-2 hod.
- Pracovný čas: 3-4 h
- SNR: 101dB
- Impedancia: 320 hms
- Skreslenie: menej ako 0,1 %
- Kompatibilný s A2DP, AVCTP, AVDTP, AVRCP, HFP, SPP, nabijací kábel je súčasťou balenia

### Nabijanie:

**Nabijacia stanica**  
Pripojte zariadenie k vhodnému zdroju napájania pomocou dodaného kábla. Počas procesu nabijania budú blikať a svietiť oranžové LED indikátory. Po dokončení nabijania zostane led indikátor zapnutý.

Poznámka: Ak sú slúchadlá v nabijacej stanici, budú sa nabíjať obe súčasne.

**Slúchadlá**  
Umiestnite slúchadlá do nabijacej stanice a proces nabijania sa spustí automaticky. Počas procesu nabijania zosťanú svietiť oranžové svetelné indikátory.

**Prevádzka:**  
Môžete používať jedno alebo obe slúchadlá súčasne.

Keď vyberiete slúchadlá z nabijacej stanice, automaticky sa synchronizujú.

V ponuke Bezdrôtové zariadenia vyhľadajte nové zariadenia a vyberte „AP733372“ na spárovanie. Po ich úspešnom spáovaní sa kontrolky slúchadiel vypnú.

### Ovládacie prvky:

**Prijatí/ukončíť hovor:**  
Krátke stlačenie multifunkčného tlačidla na ktoromkoľvek slúchadle.

**Odmietnuť hovor:**  
Dlhé stlačenie multifunkčného tlačidla ľubovoľného slúchadla.

**Prehrávanie/pozastavenie hudby:**  
Krátke stlačenie multifunkčného tlačidla ľubovoľného slúchadla.

**Ďalšia/predchádzajúca skladba:**  
Prechod na ďalšiu skladbu: Dvakrát stlačte multifunkčné tlačidlo na pravom slúchadle. Ak chcete prejsť na predchádzajúcu skladbu, postupujte rovnakým spôsobom na ľavom slúchadle.

**Hlasitosť:**  
Ak chcete zvýšiť hlasitosť, stlačte trikrát multifunkčné tlačidlo na pravom slúchadle. Ak chcete znížiť hlasitosť, postupujte rovnakým spôsobom na ľavom slúchadle.

**Zapnutie/vypnutie slúchadiel:**  
Ak chcete slúchadlá zapnúť/vypnúť, podržte multifunkčné tlačidlo stlačené 3 sekundy.

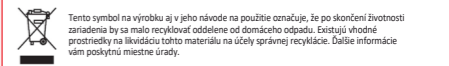
### Riešenie problémov

Porucha	Riešenie
Nemožnosť spárovania s inými zariadeniami	1. Skontrolujte, či je slúchadlo stále v procese vyhľadávania, alebo ho vypnite a znova zapnite. 2. V blízkosti sa nachádza príliš veľa bezdrôtových zariadení, ktoré spôsobujú problémy s pripojením. Vypnite ostatné bezdrôtové zariadenia. 3. Skontrolujte, či je slúchadlo v režime „Pairing Mode“.
Zvuk je slabý alebo skreslený.	4. Skontrolujte hlasitosť bezdrôtového zariadenia a potom ju upravte na vhodnú úroveň. 5. Nabite batériu.
Občas sa hudba zastaví.	6. Skontrolujte, či nie je prekročený efektívny dosah prenosu slúchadiel alebo či sa medzi slúchadlami a inými bezdrôtovými zariadeniami nenachádza prekážka.

Táto polčka je v súlade s týmito normami:  
Smernica RoHS 2011/65/EU a jej následné zmeny Smernica (EÚ) 2015/863 Smernica o rádiových zariadeniach (RED) - Smernica 2014/53/EU  
Nariadenia Spojeného kráľovstva o elektrických zariadeniach (bezpečnosť) (SI 2016/1101)  
Nariadenia Spojeného kráľovstva o rádiových zariadeniach (SI 2017/1206)

### Varovania:

1. Nevystavujte tento výrobok dažďu alebo vlhkosti.
2. Zabráňte pádu tohto výrobku, pretože by mohol spôsobiť vážne poškodenie.
3. Tento výrobok sami nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte, obráťte sa na autorizovaného odborníka.
4. Aby ste predišli akémukoľvek riziku, nelikvidujte tento výrobok nevhodným spôsobom ani ho nevyhadzujte do odpadu, pretože vo vnútri sú zabudované Liťiové batérie.
5. Čistite ho suchou handričkou.
6. Tento výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
7. Do tohto zariadenia nekladajte žiadne kovové predmety, pretože hrozí riziko vzniku skratu v zariadení.
8. Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel a slúchadiel môže spôsobiť stratu sluchu.
9. Uchovávajte mimo dosahu detí.



UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Použitie batérie zlikviduje podľa pokynov.



Distribútor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapešť, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Maďarsko  
Webová stránka distribútora: <https://andapresent.com>  
Elektronická adresa distribútora: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Registrčné číslo: 03-09-276783  
Vyrobené v Číne